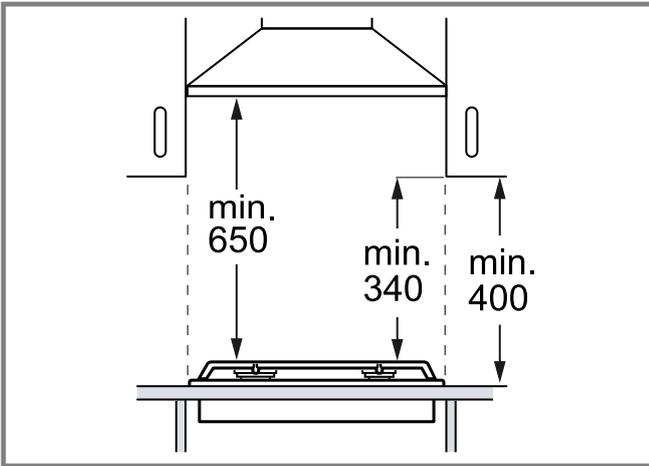




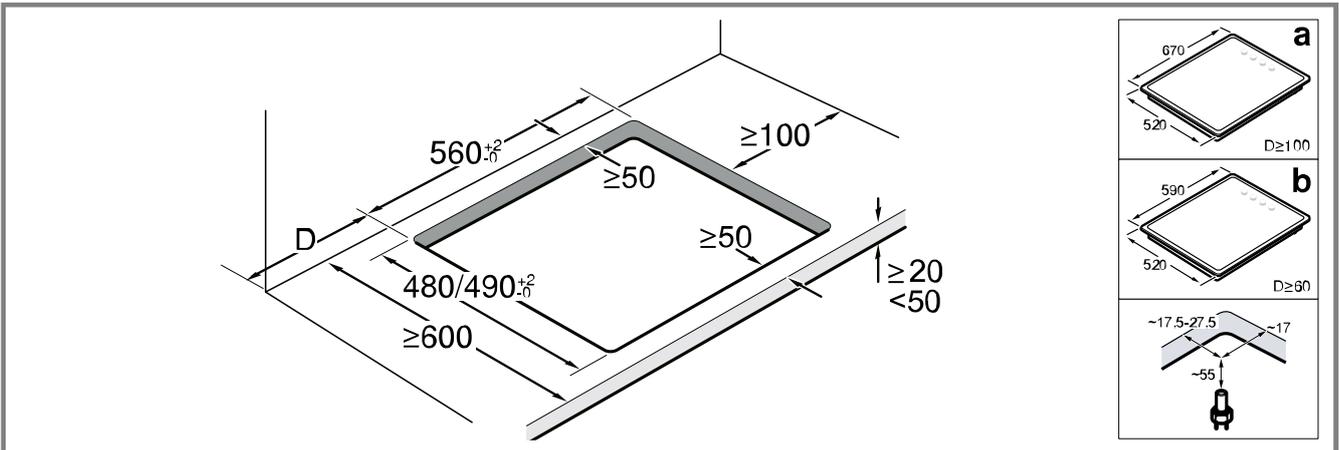
ru Инструкция по установке



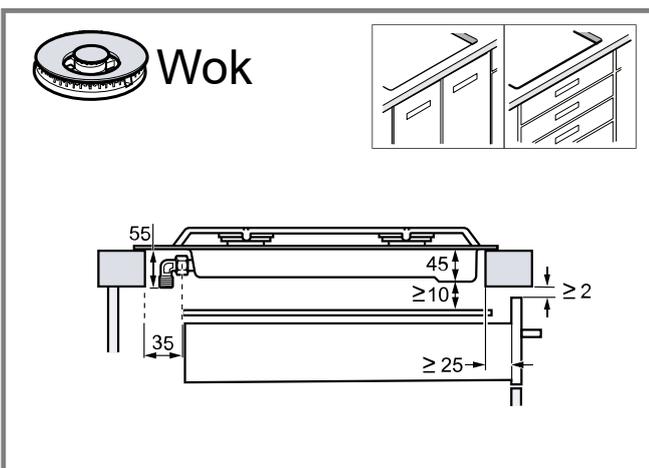
mm



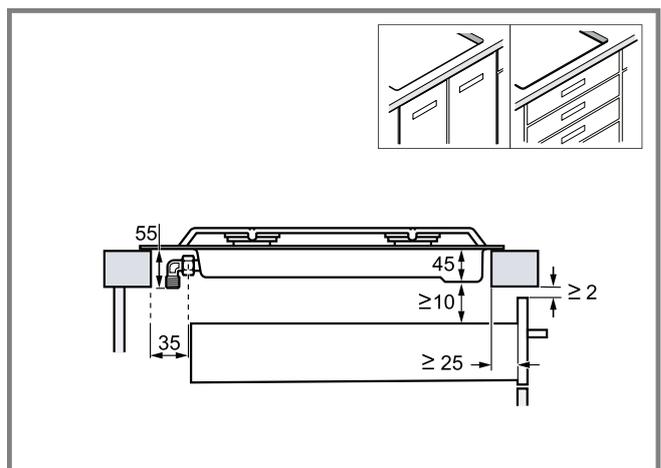
1



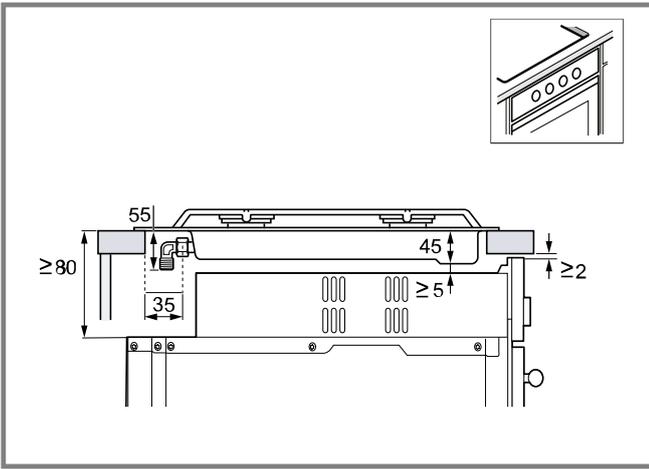
2



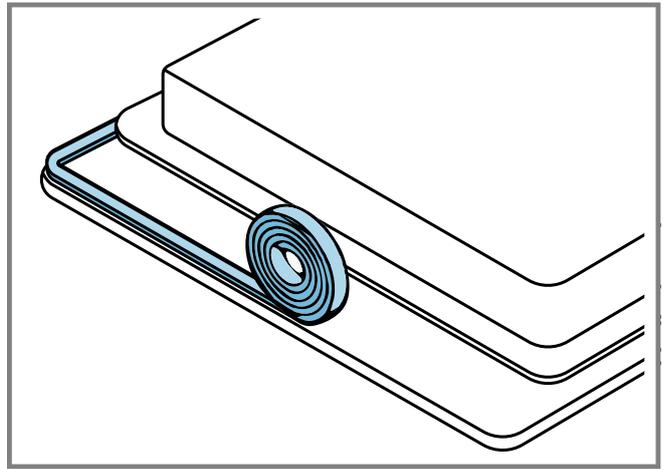
3



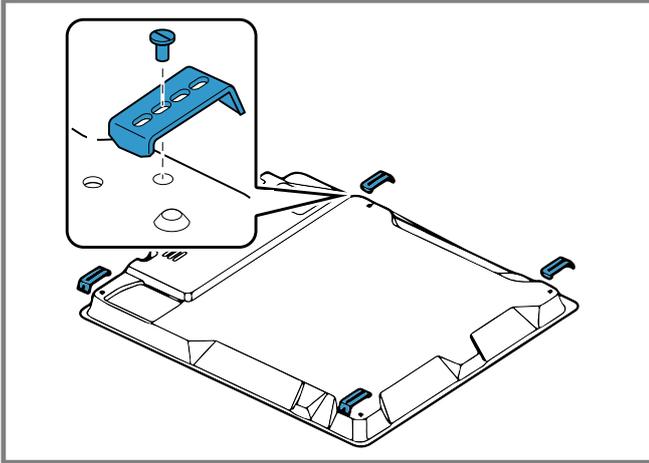
4



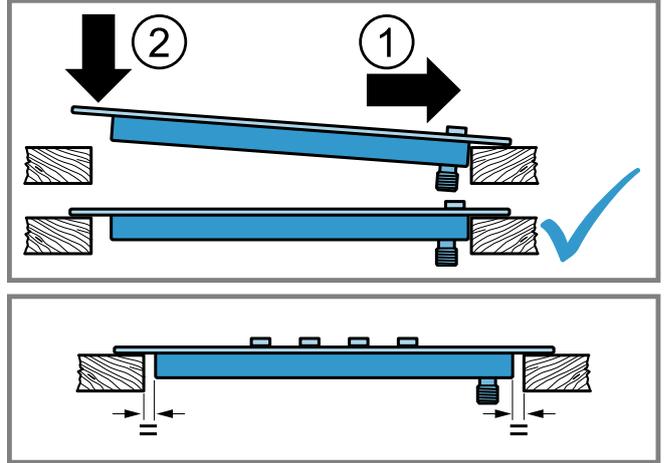
5



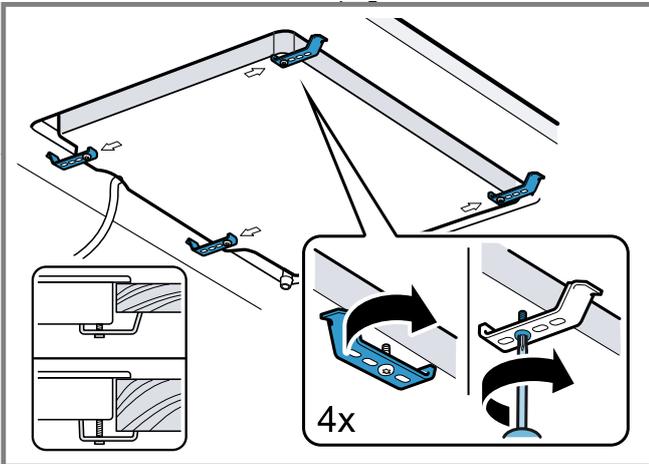
6



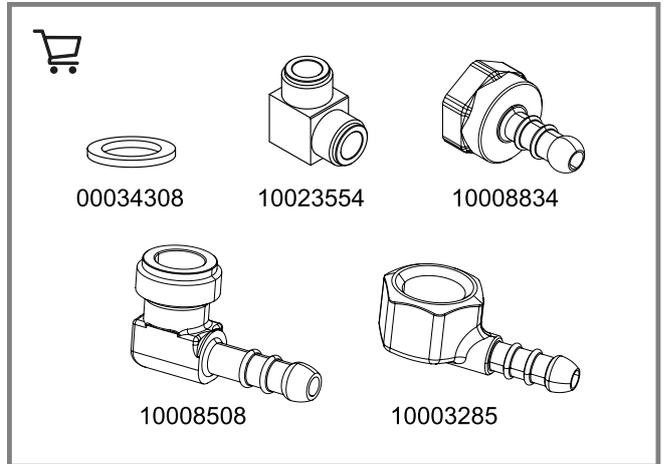
7



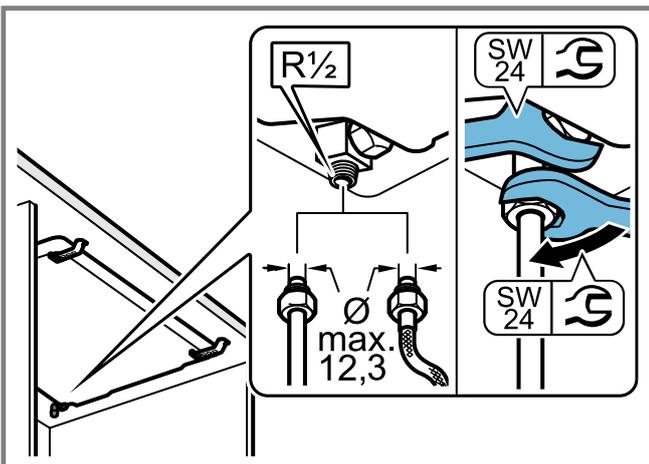
8



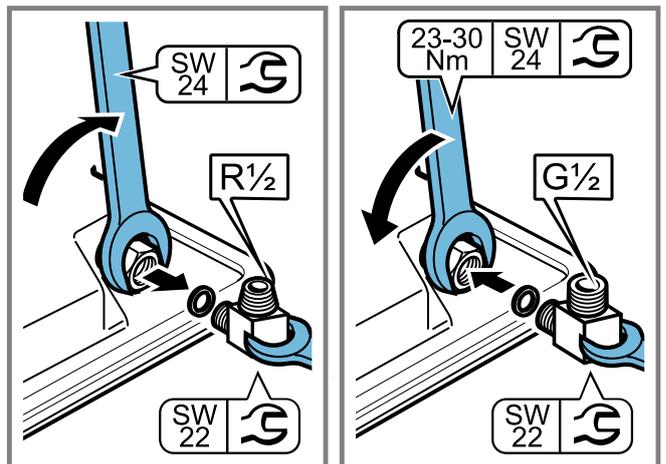
9



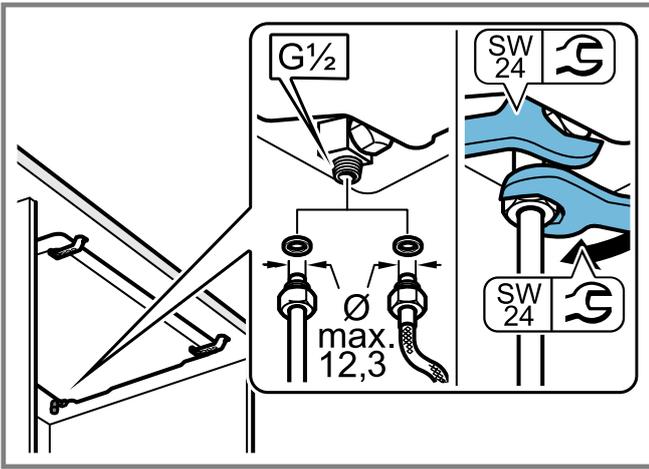
10



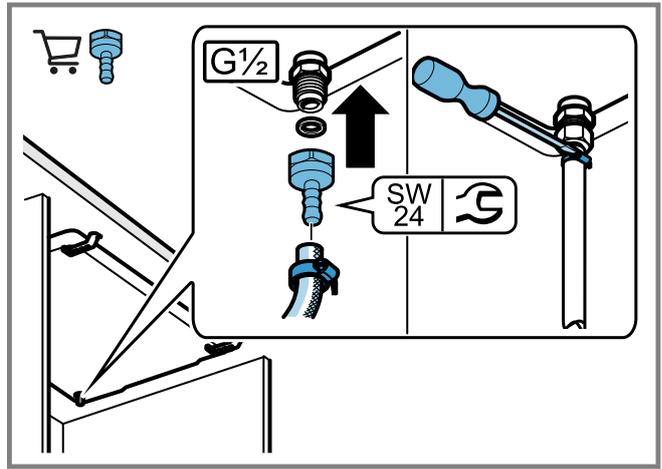
11



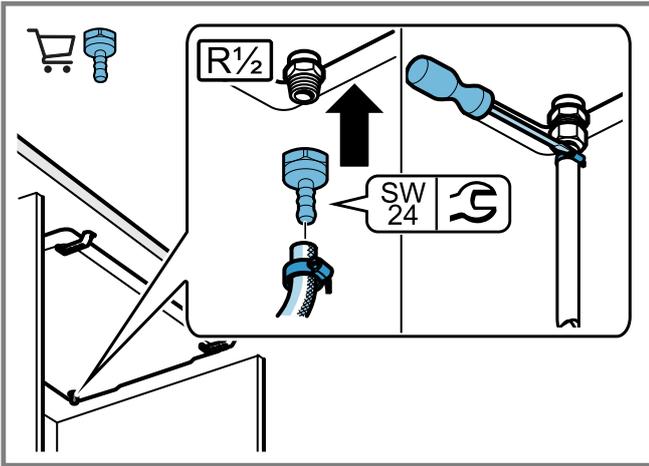
12



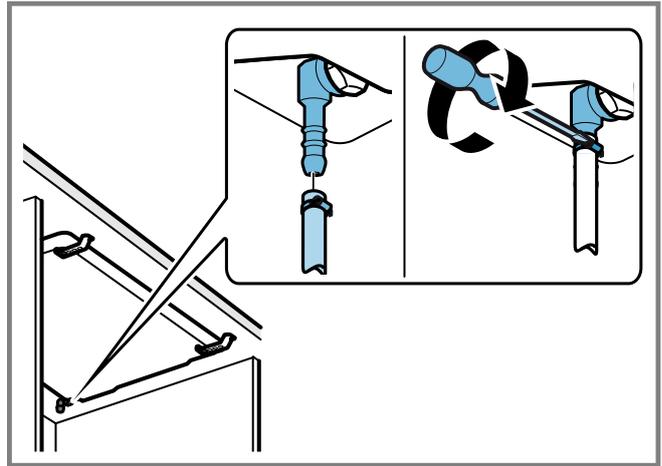
13



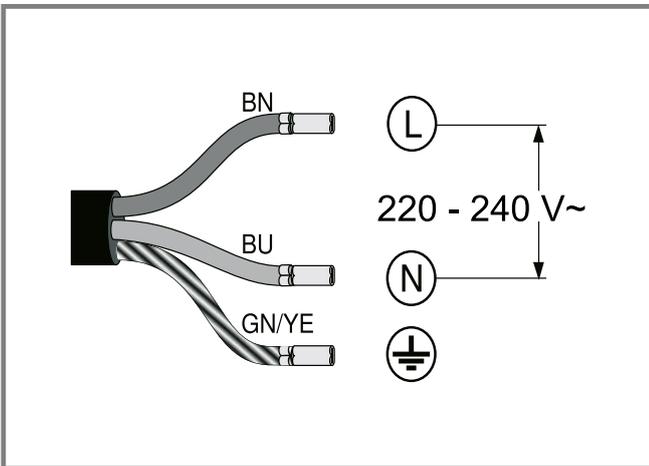
14



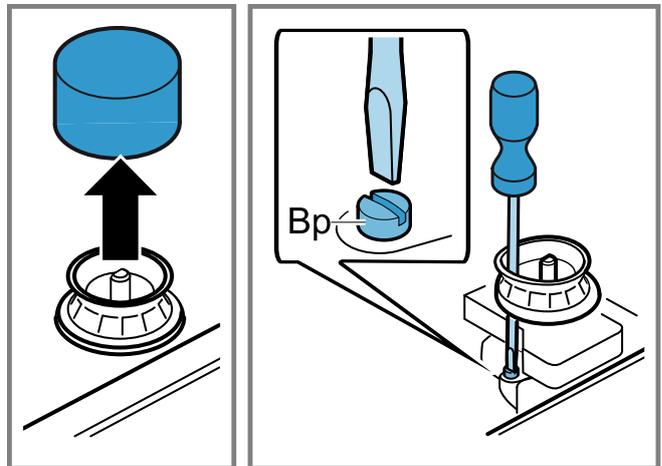
15



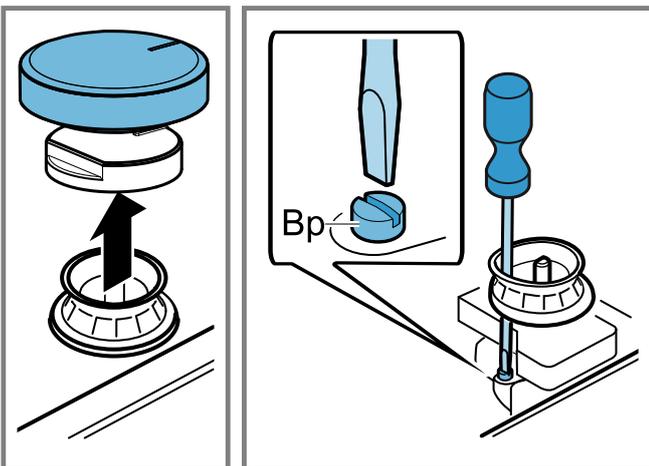
16



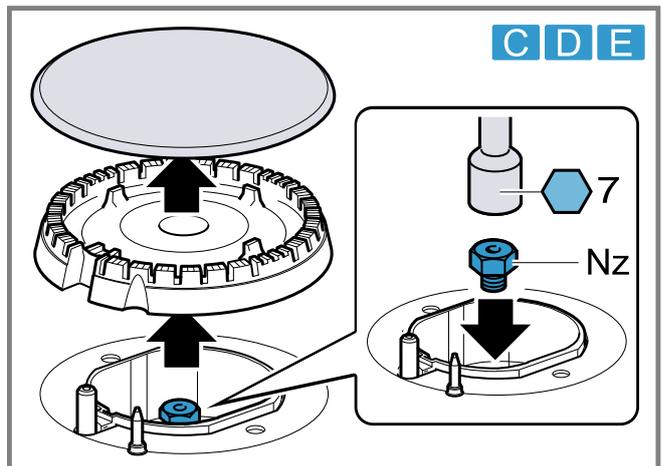
17



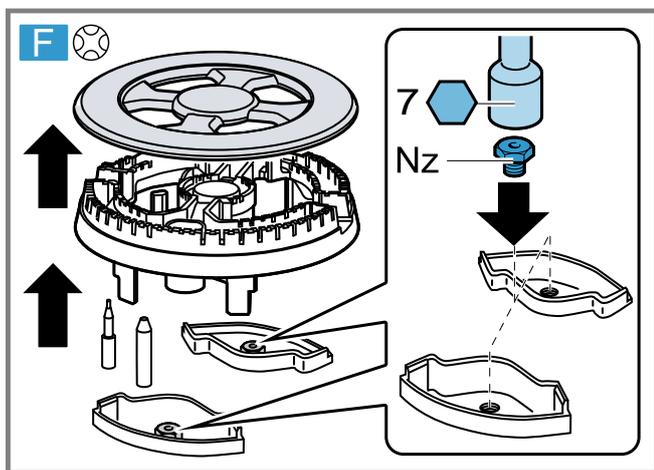
18



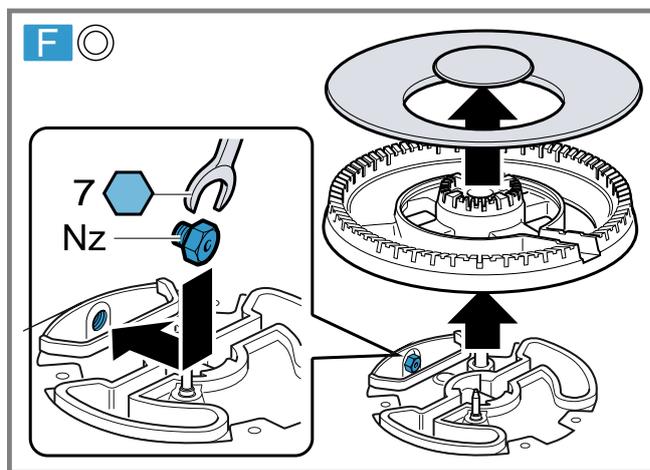
19



20



21



22

ID	Gas	Nz	Qn (kW)	m³/h	g/h	Bp	M
<b>C</b>	G20/20 mbar	72	1,00	0,095	-	30	B
<b>C</b>	G20/25 mbar	68	1,00	0,095	-	30	B
<b>C</b>	G25/20 mbar	73	1,00	0,111	-	30	B
<b>C</b>	G25.1/25 mbar	72	1,02	0,111	-	30	B
<b>C</b>	G25.3/25 mbar	72	1,00	0,111	-	30	B
<b>C</b>	G30/29 mbar	50	1,00	-	73	30	A
<b>C</b>	G30/37 mbar	48	1,00	-	73	30	A
<b>C</b>	G30/50 mbar	43	1,00	-	73	26	A
<b>C</b>	G31/37 mbar	50	1,00	-	71	30	A
<b>D</b>	G20/20 mbar	100	1,75	0,167	-	32	B
<b>D</b>	G20/25 mbar	91	1,75	0,167	-	32	B
<b>D</b>	G25/20 mbar	100	1,75	0,194	-	32	B
<b>D</b>	G25.1/25 mbar	98	1,75	0,194	-	32	B
<b>D</b>	G25.3/25 mbar	98	1,80	0,195	-	32	B
<b>D</b>	G30/29 mbar	67	1,75	-	127	32/35	A
<b>D</b>	G30/37 mbar	63	1,75	-	127	32	A
<b>D</b>	G30/50 mbar	58	1,75	-	127	29	A
<b>D</b>	G31/37 mbar	67	1,75	-	127	32	A
<b>E</b>	G20/20 mbar	115	3,00	0,286	-	39	B
<b>E</b>	G20/25 mbar	110	3,00	0,286	-	39	B
<b>E</b>	G25/20 mbar	132	3,00	0,333	-	39	B
<b>E</b>	G25.1/25 mbar	128	3,00	0,333	-	39	B
<b>E</b>	G25.3/25 mbar	128	3,10	0,336	-	39	B
<b>E</b>	G30/29 mbar	85	3,00	-	218	39/42	A
<b>E</b>	G30/37 mbar	82	3,00	-	218	39	A
<b>E</b>	G30/50 mbar	74	3,00	-	218	35	A
<b>E</b>	G31/37 mbar	85	3,00	-	214	39	A
<b>F</b>	G20/20 mbar	103	3,30	0,314	-	61	B
<b>F</b>	G20/25 mbar	95	3,30	0,314	-	61	B
<b>F</b>	G25/20 mbar	109	3,30	0,366	-	61	B
<b>F</b>	G25.1/25 mbar	104	3,30	0,366	-	61	B
<b>F</b>	G25.3/25 mbar	104	3,40	0,369	-	61	B
<b>F</b>	G30/29 mbar	68	3,30	-	240	61	A
<b>F</b>	G30/37 mbar	62	3,30	-	240	61	A
<b>F</b>	G30/50 mbar	60	3,30	-	240	55	A
<b>F</b>	G31/37 mbar	68	3,30	-	236	61	A
<b>F</b>	G20/20 mbar	140	3,50	0,334	-	61	B

ID	Gas 	Nz 	Qn (kW)	m³/h	g/h	Bp 	M
 F 	G20/25 mbar	134	3,50	0,334	-	61	B
 F 	G25/20 mbar	143	3,50	0,388	-	61	B
 F 	G25.1/25 mbar	137	3,50	0,388	-	61	B
 F 	G25.3/25 mbar	137	3,50	0,379	-	61	B
 F 	G30/29 mbar	91	3,30	-	240	61	A
 F 	G30/37 mbar	87	3,30	-	240	61	A
 F 	G30/50 mbar	81	3,30	-	240	55	A
 F 	G31/37 mbar	91	3,30	-	240	61	A

ru

## Безопасность при монтаже

При установке прибора соблюдайте данные указания по технике безопасности.

- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Приведенные в данном руководстве рисунки являются ориентировочными.
- Безопасность эксплуатации гарантируется только при квалифицированной установке с соблюдением инструкции по монтажу. За правильность установки ответственность несёт установщик.
- После подсоединения проверьте на герметичность.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность взрыва!

Утечка газа может стать причиной взрыва.

- Все работы по установке, подключению, наладке и перенастройке на другой тип газа должны выполняться только лицензированными специалистами в соответствии с действующими нормативными актами и требованиями законодательства, а также региональным нормами электро- и газоснабжения. Особое внимание следует уделять основным требованиям и положениям о работе системы вентиляции. Для перенастройки прибора на другой тип газа мы рекомендуем обратиться в сервисную службу.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность: магнетизм!



Внимание, магнитное поле!



Опасность для лиц с кардиостимуляторами

В основании элемента управления и в элементах управления используются постоянные магниты. Они могут воздействовать на электронные медицинские трансплантаты, например, кардиостимуляторы или инсулиновые помпы.

- Лица с электронными имплантатами должны соблюдать минимальное расстояние 10 см до основания элемента управления и элементов управления.
- Не носите основания элемента управления и элементы управления близко к телу.
- Обеспечивайте достаточную вентиляцию кухни, особенно при эксплуатации газовой плиты.
- Не подключайте прибор к вытяжной системе для отвода отработавших газов.
- Запрещается устанавливать прибор на лодках или в автомобилях.
- Гарантия на прибор действует только при использовании по назначению.
- Перед установкой прибора проверьте соответствие настроек прибора, указанных на типовой табличке (тип и давление газа, мощность, напряжение), региональным требованиям.
- Закрепите кабель питания на шкафу, так чтобы он не касался горячих участков духового шкафа или варочной панели.

- Перед выполнением любых работ перекройте подачу газа и электроэнергии на прибор.
- Заземлите электрические приборы.
- Не изменяйте конструкцию прибора. При необходимости обратитесь в сервисную службу.

## Перед установкой

- Прибору присвоен класс 3 в соответствии со стандартом EN 30-1-1 для газовых приборов: встраиваемая техника.
- Мебель, в которую встраивается прибор, должна быть надежно закреплена и устойчива.
- Предметы мебели в непосредственной близости от прибора должны быть выполнены из негорючих и термостойких материалов.
- Не устанавливайте этот прибор на холодильник, стиральную и посудомоечную машины и т. п.
- На духовой шкаф прибор можно устанавливать только при наличии в шкафу системы принудительной вентиляции. Уточните размеры духового шкафа в инструкции по установке духового шкафа.
- При установке духового шкафа под варочной панелью, требуемая толщина столешницы может отличаться от размеров, приведенных в этом руководстве. В этом случае следуйте указаниям руководства по монтажу духового шкафа.
- Расстояние между верхним краем плиты и нижним краем фильтра вытяжки должно соответствовать указаниям производителя вытяжки. Если в инструкции по монтажу варочной панели нет указаний по размещению вытяжки, расстояние между приборами должно быть не менее 650 мм.

→ Рис. 

## Подготовка мебели

- Выпилите в столешнице вырез нужного размера. → Рис. 
- Если расстояние между панелью и нишей для встраивания меньше указанного, то панель должна быть изготовлена из негорючего материала. Всегда оставляйте зазор не менее 5 мм между панелью и прибором. Максимальный размер панели: 30 мм (толщина) x 70 мм (высота).
- Обработайте поверхности выреза в деревянной столешнице специальным клеем-герметиком для защиты от влаги.

## **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасность ожога!**

Во время эксплуатации открытые детали могут нагреваться.

Если под варочной панелью нет встроенного духового шкафа и доступ к нижней части открыт, соблюдайте следующие указания:

При установке газовых варочных панелей с горелкой Wok вставьте негорючую промежуточную полку (например, из металла или фанеры) на расстоянии 10 мм от рабочей зоны.

→ Рис. 4

При установке газовых варочных панелей без горелки Wok рекомендуется предусмотреть промежуточную полку под рабочей зоной.

→ Рис. 4

В обоих случаях расстояние между промежуточной полкой и заземлением прибора должно составлять не менее 10 мм.

Толщина промежуточной полки должна соответствовать расстояниям, указанным на рисунке.

### **Встраивание над духовым шкафом**

→ Рис. 5

## **Размещение прибора**

**Заметка:** Не приклеивайте прибор к столешнице силиконом.

1. Положите варочную панель нижней стороной вверх на ровную устойчивую поверхность.
2. Приклейте прилагаемый самоклеящийся уплотнитель к нижнему краю варочной панели. Самоклеящийся уплотнитель предотвращает попадание жидкостей.  
→ Рис. 6
3. Вверните входящие в комплект зажимы в указанном положении, чтобы они свободно вращались.  
→ Рис. 7
4. Переверните варочную панель и установите ее в вырез. Установите варочную панель в вырез, удерживая правой стороной вверх.  
→ Рис. 8
5. Поверните зажимы, и они зафиксируются.  
→ Рис. 9

Положение зажимов зависит от толщины столешницы.

## **Демонтаж прибора**

1. Отключите подачу электроэнергии и газа на прибор.
2. Отверните зажимы и выполните действия в обратном порядке.

## **Подключение газа**

Соблюдайте требования, действующие в вашей стране.

### **⚠ ОСТОРОЖНО – Опасность взрыва!**

Утечка газа может привести к взрыву.

- ▶ После работы с подключениями проверьте их герметичность.
- Подсоедините газовый штуцер так, чтобы к запорному вентилю был обеспечен свободный доступ.
- Убедитесь, что данные на типовой табличке, касающиеся напряжения, типа и давления газа соответствуют местным условиям подключения.
- Подключите к прибору жесткую газоподводящую трубу или гибкую металлическую трубу.
- Гибкая металлическая трубка не должна соприкасаться с выдвигаемыми элементами мебели, в которую встроен прибор (например, ящиком), и ее нельзя прокладывать через внутреннее пространство шкафа, где она может создавать помехи.
- Не перемещайте и не перекручивайте угловое соединение для газового подключения.

## **Подключение к газовому баллону или баллону для сжиженного газа**

- ▶ Если пламя большое или нестабильное, проверьте, правильно ли работает регулятор на газовом баллоне или баллоне для сжиженного газа.

**Заметка:** Вы можете установить защиту от превышения давления, которая будет ограничивать или перекрывать подачу газа, если регулятор на газовом баллоне или баллоне для сжиженного газа выйдет из строя.

## **Запасные части для газового подключения**

Элементы для газового подключения можно приобрести в сервисной службе, если такая процедура подключения не противоречит региональным нормам.

→ Рис. 10

### **Газовый штуцер R 1/2**

→ Рис. 11

### **Газовый штуцер G 1/2**

1. Замените угловое соединение для газового подключения на приборе на угловое соединение для газового подключения G 1/2, поставляемую в комплекте.

→ Рис. 12

2. Вставьте уплотнитель между газовым штуцером прибора и источником газа.

→ Рис. 13

## **Подключение резинового газового шланга LPG**

В зависимости от выходного устройства прибора выполнить один из следующих шагов:

1. Закрепите уплотнительное кольцо и трубу на впускном колене прибора и прочно затяните зажимной фланец. Вставьте резиновый шланг в конец трубы и прочно затяните винт крепления шланга.  
→ Рис. 14
2. Закрепите трубу на впускном колене прибора и прочно затяните зажимной фланец. Вставьте резиновый шланг в конец трубы и прочно затяните винт крепления шланга.  
→ Рис. 15
3. Вставьте резиновый шланг в конец трубы и прочно затяните винт крепления шланга.  
→ Рис. 16

## **Подключение к электросети**

- Этот прибор относится к типу Y: замена сетевого кабеля может производиться только специалистом сервисной службы. Учитывайте тип кабеля и минимальное сечение.
  - Варочные панели поставляются с кабелем питания со штепсельной вилкой или без нее.
  - Сетевой провод можно заменить только таким же, заказанным в сервисной службе.
  - Не используйте удлинители или многоконтактные розетки.
  - Подключайте приборы со штепсельной вилкой только к розеткам с подключенным соответствующим образом заземляющим проводом.
  - Подключите прибор на месте стационарной установки через соответствующий разъединитель в соответствии с предписаниями по установке.
- Рис. 17
- BN: коричневый
  - BU: синий
  - GN/YE: желтый и зеленый

## Перенастройка на другой вид газа

Прибор можно перенастроить на работу с другими типами газа, указанными на типовой табличке, если подобные действия не противоречат региональным нормам. Необходимые для этого детали идут в комплекте с прибором, или их можно приобрести в сервисной службе. В таблице → Рис. 17 приводятся подходящие комбинации для соответствующей горелки и типа газа.

<b>C</b>	Экономичная газовая горелка
<b>D</b>	Стандартная газовая горелка
<b>E</b>	Газовая горелка повышенной мощности
<b>F</b> 	Горелка Miniwok с широким охватом пламени
<b>F</b> 	Горелка Miniwok с широким охватом пламени

## Регулировка кранов

1. Установите элементы управления на минимальный уровень мощности и выдвиньте. Снимите основание элемента управления.
2. Прижмите гибкий резиновый держатель кончиком отвертки, чтобы открыть доступ к регулировочному винту.  
→ Рис. 18, → Рис. 19  
Никогда не снимайте уплотнительное кольцо. Уплотнительные кольца предотвращают проникновение жидкостей и загрязнений внутрь прибора, которые могут повлиять на его функционирование.
3. При установке регулировочных винтов (M) с помощью шлицевой отвертки учитывайте информацию, приведенную в таблице.
  - А: Надежно затяните регулировочные винты.
  - В: Поворачивайте регулировочные винты до тех пор, пока газ не начнет выходить из горелок надлежащим образом.

## Замена форсунок

1. Снимите решетки, крышки горелок и рассекатели.
2. Установите форсунки на место, используя подходящий ключ и осторожно затяните, чтобы обеспечить герметичность.  
→ Рис. 20, → Рис. 21, → Рис. 22  
Убедитесь, что форсунка не отсоединяется при снятии или установке.

## Повторная установка прибора

- ▶ Установите элементы прибора в обратном порядке.

## Проверка функционирования

1. Убедитесь, при повороте вращающейся ручки между положением максимальной мощности и положением минимальной мощности горелка не тухнет и не возникает вспышка.
2. При неправильном выходе газа из горелки:
  - проверьте соответствие форсунки и регулировочного винта по таблице.
  - Затяните или ослабьте регулировочный винт, чтобы настроить правильный выход газа из горелки.

## Документирование перенастройки на другой тип газа

- ▶ Наклейку с информацией о новом используемом типе газа приклейте рядом с типовой табличкой.

